

**Zeitschrift:** Gesetze, Dekrete und Verordnungen des Kantons Bern  
**Herausgeber:** Staatskanzlei des Kantons Bern  
**Band:** - (1970)

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## I. Inhaltsverzeichnis

Datum	Titel	Seite
1970 I	9. Verordnung zum Gesetz vom 3. Oktober 1965 über die Enteignung (Abänderung) .....	1
	9. Reglement über die Prüfung der Kandidaten für den Dienst der evangelisch-reformierten Landeskirche des Kantons Bern vom 4. Juni 1957	
	Reglement über die Prüfung der Kandidaten für den Dienst der römisch-katholischen Kirche des Kantons Bern vom 10. April 1942	
	Reglement über die Prüfung der Kandidaten für den Dienst der christkatholischen Kirche des Kantons Bern vom 9. Dezember 1960 (Abänderungen) .....	2
	23. Verordnung über Vorbeugungsmassnahmen im Rahmen der Schulzahnpflege .....	4
II.	1. Volksbeschluss betreffend die Gesamterneuerung der Psychiatrischen Universitätsklinik Bern .....	6
	3. Beschluss des Grossen Rates betreffend Anleihen 1945 und Darlehen Rentenanstalt 1960 .....	8
	3. Grenzveränderung zwischen Kirchgemeinden Anhang zum Dekret vom 2. September 1969 betreffend die Umschreibung der evangelisch-reformierten Kirchgemeinden des Kantons Bern .....	9
	10. Dekret über das Normalbaureglement .....	11
	10. Dekret über das Baubewilligungsverfahren .....	19
	10. Dekret über die Beteiligung des Staates an den Entschädigungen für den zusätzlichen Unterricht und für die Vorsteher an Primar- und Mittelschulen vom 20. September 1965/18. September 1968 (Abänderung) .....	43
	11. Dekret über die Delegation von Verwaltungsbefugnissen des Regierungsrates (Änderung bestehender Kompetenznormen) .....	44
	16. Dekret über die verfassungsmässigen Volksbegehren ...	52

## IV

Datum	Titel	Seite
1970 II. 16.	Geschäftsordnung für den Grossen Rat vom 12. November 1940 (Abänderung) .....	58
	17. Dekret über die briefliche Stimmabgabe .....	60
III.	1. Gesetz vom 30. Januar 1921 über die Volksabstimmungen und Wahlen (Abänderung und Ergänzung) .....	65
	1. Zusatz zur Staatsverfassung des Kantons Bern hinsichtlich des jurassischen Landesteiles .....	67
	6. Verordnung über den Wildforschungsfonds .....	73
	10. Verordnung über die Gebühren der Gemeindedirektion ..	74
	10. Verordnung über die Entschädigung der Hilfslehrkräfte an Sekundarschulen .....	76
	17. Verordnung über die Mitgliedschaft bei der Französischen Kirchgemeinde Bern (evangelisch-refomiert) .....	78
	24. Verordnung über das Absenzenwesen der gewerblichen und kaufmännischen Berufsschulen und Lehrwerkstätten	81
	24. Reglement über den kantonalen Fonds zur Förderung der Berufsbildung .....	85
IV.	7. Verordnung über die Gebühren der Landwirtschaftsdirektion .....	88
	24. Verordnung über die Pflichtstunden der hauptamtlichen Lehrer der Techniken Biel und Burgdorf und der Verkehrs- und Verwaltungsschule Biel .....	92
V.	15. Verordnung betreffend Bezeichnung der öffentlichen Gewässer und der unter öffentliche Aufsicht gestellten Privatgewässer .....	94
	15. Verordnung über die Delegation von Verwaltungsbefugnissen des Regierungsrates (Änderung bestehender Kompetenznormen) .....	138
	15. Verordnung über die kantonale Kommission für Zivilschutz .....	146
	15. Beschluss des Regierungsrates vom 3. Dezember 1963/6. September 1966 betreffend Bestellung einer kantonalen Kommission zur Pflege der Orts- und Landschaftsbilder (Abänderung) .....	148
	19. Reglement über die Aufgaben und Befugnisse des kantonalen Berufsschulinspektors .....	150

Datum	Titel	Seite
1970 V. 22.	Verordnung über die Besoldungsausrichtung an das Staatspersonal bei Militärdienst .....	155
29.	Verordnung über die Gebühren der Regierungsstatthalter vom 8. April 1969 (Abänderung) .....	159
VI. 5.	Reglement vom 3. Dezember 1954 über die Organisation und die Verwaltung der Stiftung «Bernisches Hilfswerk» (Abänderung) .....	161
7.	Baugesetz .....	163
7.	Gesetz über Grundsätze des verwaltungsinternen Verfahrens sowie die Delegation von Verwaltungsbefugnissen des Regierungsrates .....	207
7.	Gesetz vom 28. Mai 1911 betreffend die Einführung des Schweizerischen Zivilgesetzbuches (Ergänzung) .....	222
7.	Volksbeschluss betreffend die Erstellung eines Zivilschutz-Ausbildungszentrums in Kappelen bei Lyss ....	224
7.	Volksbeschluss betreffend Ausbau des Instituts für exakte Wissenschaften der Universität Bern .....	226
7.	Volksbeschluss betreffend die Landwirtschaftliche Schule Seeland in Ins .....	229
19.	Vollziehungsverordnung vom 7. März 1967 zum kantonalen Gesetz vom 17. April 1966 über die Vorführung von Filmen (Ergänzung) .....	231
19.	Verordnung vom 3. Dezember 1965 betreffend die Ausübung der Zahnheilkunde (Ergänzung) .....	233
VII. 10.	Verordnung über die Eignungsprüfung für Jäger .....	235
14.	Verordnung über die Gebühren der Forstdirektion .....	241
17.	Reglement über die Fürsprecherprüfungen vom 30. Juli 1954 (Abänderung) .....	243
VIII. 14.	Verordnung über das Disziplinarstrafwesen und die Sicherheitsmassnahmen in den bernischen Anstalten des Straf- und Massnahmenvollzuges .....	244
18.	Verordnung betreffend Bezeichnung der öffentlichen Gewässer und der unter öffentliche Aufsicht gestellten Privatgewässer vom 15. Mai 1970 (Abänderung) .....	249
IX. 8.	Dekret betreffend die Errichtung von Pfarrstellen .....	250

## VI

Datum	Titel	Seite
1970 IX. 10.	Dekret vom 12. Mai 1936 über die öffentlichen und privaten psychiatrischen Kliniken (Abänderung) . . . . .	251
16.	Dekret über die Fortbildung der Lehrerschaft . . . . .	252
16.	Dekret vom 9. September 1963/9. September 1964/6. November 1968 über die Besoldungen der Professoren und Dozenten der Universität (Abänderung) . . . . .	257
16.	Dekret vom 7. Februar 1966 über die Ausbildung von Sekundarlehrern und -lehrerinnen des deutschsprachigen Kantonsteils (Abänderung) . . . . .	258
17.	Dekret über die Erhebung von Beiträgen der Grundeigentümer an die Strassenbaukosten der Gemeinden . . . . .	260
25.	Verordnung vom 15. März 1966 über die Beitragsleistung des Staates an die Errichtung und den Betrieb von Schülertransporten an Mittelschulen (Abänderung) . . . . .	272
27.	Staatsverfassung des Kantons Bern/Finanzreferendum (Abänderung und Ergänzung) . . . . .	273
27.	Staatsverfassung des Kantons Bern/Finanzkompetenzen (Abänderung) . . . . .	275
27.	Volksbeschluss betreffend den Neubau des Mehrzweckgebäudes an der Gesellschaftsstrasse 4 und 6 der Phil.-historischen Fakultät der Universität Bern . . . . .	277
29.	Verordnung über die Gebühren der Direktion des Gesundheitswesens . . . . .	279
X. 2.	Kaminfegertarif für den Kanton Bern . . . . .	283
30.	Verordnung betreffend Bezeichnung der öffentlichen Gewässer und der unter öffentliche Aufsicht gestellten Privatgewässer vom 15. Mai 1970 (Abänderung) . . . . .	293
XI. 6.	Kantonale Vollziehungsverordnung zur Bundesgesetzgebung über die Bekämpfung von Tierseuchen (s. Gesetzband 1971) . . . . .	294
11.	Dekret betreffend die Anpassung des Gesetzes über Ergänzungsleistungen zur Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenversicherung an die bundesrechtlichen Vorschriften . . . . .	295
12.	Dekret über die Gewährung einer Nachsteuerungszulage für das Jahr 1970 an die Behördemitglieder und das Staatspersonal . . . . .	299
12.	Dekret über die Gewährung einer Nachsteuerungszulage für das Jahr 1970 an die Mitglieder des Regierungsrates . .	301

Datum	Titel	Seite
1970 XI. 12.	Dekret über die Gewährung einer Nachsteuerungszulage für das Jahr 1970 an die Lehrer der Primar- und Mittelschulen .....	302
12.	Dekret über die Gewährung von Nachsteuerungszulagen für das Jahr 1970 an die Rentenbezüger der Versicherungskasse und der Lehrerversicherungskasse .....	304
12.	Dekret vom 29. November 1961 über die Besoldungen der Behördemitglieder und des Personals der bernischen Staatsverwaltung (Abänderung) .....	305
12.	Dekret über die Besoldungen der Mitglieder des Regierungsrates .....	309
12.	Dekret vom 16. Februar 1953 über die Besoldung der Geistlichen der bernischen Landeskirchen (Abänderung)	310
12.	Dekret vom 9. September 1963 über die Besoldungen der Professoren und Dozenten der Universität (Abänderung)	313
12.	Dekret über die Besoldungen der Lehrer an den Primar- und Mittelschulen .....	316
12.	Dekret vom 20. September 1965/18. September 1968 über die finanziellen Leistungen des Staates an die Kindergärten und über die Versicherung der Kindergärtnerinnen (Abänderung) .....	319
12.	Dekret vom 20. September 1965/18. September 1968 zu Art. 30 des Gesetzes vom 4. April 1965 über die Besoldungen der Lehrer an den Primar- und Mittelschulen (Abänderung) .....	321
12.	Dekret vom 15. Februar 1968/18. September 1968 über die Einreihung der Gemeinden in Beitragsklassen für die Lehrerbesoldungen (Abänderung) .....	322
12.	Dekret vom 8. November 1967 über die Versicherungskasse der bernischen Staatsverwaltung (Abänderung) ...	325
12.	Dekret vom 16. November 1967 über die Bernische Lehrerversicherungskasse (Abänderung) .....	327
12.	Dekret über die Gewährung von festen Zulagen an die Rentenbezüger der Versicherungskasse und der Lehrerversicherungskasse .....	330
15.	Gesetz betreffend die Handänderungs- und Pfandrechtsabgaben .....	332
15.	Gesetz über das Gastwirtschaftsgewerbe und den Handel mit geistigen Getränken (Abänderung und Ergänzung) ..	340

## VIII

Datum	Titel	Seite
1970 XI. 15.	Volksbeschluss betreffend die Erweiterung der Kinderpsychiatrischen Station «Neuhaus» des Kantons Bern (Ittigen) .....	343
17.	Dekret über die Beiträge des Staates an Orts- und an Regionalplanungen sowie an die Baulanderschliessung und über den Planungsfonds (Planungsfinanzierungsdekret) .....	345
17.	Dekret über die Organisation der Baudirektion vom 14. September 1967 (Abänderung) .....	354
17.	Verordnung betreffend die Zuständigkeit und das Verfahren bezüglich der obligationenrechtlichen Kündigungsbeschränkung im Mietrecht .....	358
17.	Verordnung über die Gebühren und Auslagen der kantonalen Baudirektion (Gebührentarif) .....	361
17.	Verordnung vom 14. Dezember 1962 über die Unfallversicherung und die Unfallverhütung in der Landwirtschaft (Abänderung und Ergänzung) .....	364
18.	Verordnung über die Gebühren der Volkswirtschaftsdirektion .....	367
19.	Grossratsbeschluss betreffend die Begrenzung und Festsetzung von staatlichen Baubeiträgen .....	372
19.	Verordnung über die Bemessung und Pauschalierung der ausserordentlichen Gewinnungskosten der hauptberuflich unselbständig Erwerbenden .....	375
24.	Dekret vom 22. Mai 1967/6. Februar 1969 über die Schulhausbausubventionen (Abänderung des Anhangs) .....	378
24.	Verordnung über die Unterzeichnung von Anweisungen	381
26.	Bauverordnung (Vollziehungsverordnung zum Baugesetz vom 7. Juni 1970) .....	386
XII.	1. Verordnung über die Gebühren der Polizeidirektion des Kantons Bern .....	447
	4. Verordnung über die Gebühren der Justizdirektion .....	473
	15. Verordnung betreffend Bezeichnung der öffentlichen Gewässer und der unter öffentliche Aufsicht gestellten Privatgewässer vom 15. Mai 1970 (Abänderung) .....	476
	18. Verordnung über die Offenhaltung der Versorgungsrouten für Ausnahmetransporte .....	477
	22. Verordnung vom 29. März 1966/29. Oktober 1968/27. Dezember 1968 über die Stellvertretung von Lehrern an den	

Datum	Titel	Seite
1970 XII.	Primar- und Mittelschulen sowie von Kindergärtnerinnen und die Anrechnung von Leistungen Dritter auf die Besoldungen (Abänderung) .....	482
22.	Verordnung über die Kranken- und Unfallversicherung für Lehrlinge .....	485
22.	Verordnung vom 27. Dezember 1968 über die Kostgelder in der kantonalen kinderpsychiatrischen Station Neuhaus, Ittigen (Abänderung) .....	488
22.	Verordnung vom 28. November 1969 über die Kostgelder in den kantonalen psychiatrischen Kliniken (Abänderung) .....	490
29.	Verordnung betreffend die Einführung des Bundesgesetzes vom 28. Juni 1968 über die Hochschulförderung .....	492
29.	Verordnung über die akademische Studien- und Berufsberatung .....	496

